

Act

Chapter 14

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

- 1 Ἐγένετο δὲ ἐν Ἰκονίῳ κατὰ τὸ αὐτὸ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν
Terjadi dan di Ikonium pada - sama masuk mereka ke -
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G2430](#) [G2596](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1525](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#)
- συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων, καὶ λαλῆσαι οὕτως ὥστε πιστεῦσαι,
sinagoge - orang-Yahudi dan berbicara demikian sehingga percaya
[G4864](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3779](#) [G5620](#) [G4100](#)
- Ἰουδαίων τε καὶ Ἑλλήνων, πολὺ πλῆθος.
orang-Yahudi dan dan orang-Yunani banyak jumlah
[G2453](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1672](#) [G4183](#) [G4128](#)

Di Ikonium pun kedua rasul itu masuk ke rumah ibadat orang Yahudi, lalu mengajar sedemikian rupa, sehingga sejumlah besar orang Yahudi dan orang Yunani menjadi percaya.

- 2 οἱ δὲ ἀπειθήσαντες Ἰουδαῖοι ἐπήγειραν καὶ ἐκάκωσαν τὰς
- dan yang-tidak-percaya orang-Yahudi membangkitkan dan meracuni -
[G3588](#) [G1161](#) [G0544](#) [G2453](#) [G1892](#) [G2532](#) [G2559](#) [G3588](#)
- ψυχὰς τῶν ἐθνῶν κατὰ τῶν ἀδελφῶν.
jiwa - bangsa-bangsa melawan - saudara-saudara
[G5590](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2596](#) [G3588](#) [G0080](#)

Tetapi orang-orang Yahudi, yang menolak pemberitaan mereka, memanasakan hati orang-orang yang tidak mengenal Allah dan membuat mereka gusar terhadap saudara-saudara itu.

- 3 ἰκανὸν μὲν οὖν χρόνον διέτριψαν, παρρησιαζόμενοι, ἐπὶ τῷ
cukup-lama memang maka waktu tinggal berbicara-dengan-berani atas -
[G2425](#) [G3303](#) [G3767](#) [G5550](#) [G1304](#) [G3955](#) [G1909](#) [G3588](#)
- Κυρίῳ, τῷ μαρτυροῦντι ἐπὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ,
Tuhan - yang-bersaksi atas - perkataan - kasih-karunia miliknya
[G2962](#) [G3588](#) [G3140](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G5485](#) [G0846](#)
- διδόντι σημεῖα καὶ τέρατα γίνεσθαι, διὰ τῶν χειρῶν αὐτῶν.
memberikan tanda-tanda dan keajaiban terjadi melalui - tangan mereka
[G1325](#) [G4592](#) [G2532](#) [G5059](#) [G1096](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

Paulus dan Barnabas tinggal beberapa waktu lamanya di situ. Mereka mengajar dengan berani, karena mereka percaya kepada Tuhan. Dan Tuhan menguatkan berita tentang kasih karunia-Nya dengan mengaruniakan kepada mereka kuasa untuk mengadakan tanda-tanda dan mujizat-mujizat.

- 4 ἐσχίσθη δὲ τὸ πλῆθος τῆς πόλεως; καὶ οἱ μὲν ἦσαν σὺν
terbagi dan - penduduk - kota dan - memang adalah bersama
[G4977](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3303](#) [G1510](#) [G4862](#)
- τοῖς Ἰουδαίοις, οἱ δὲ σὺν τοῖς ἀποστόλοις.
- orang-Yahudi - dan bersama - rasul-rasul
[G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4862](#) [G3588](#) [G0652](#)

Tetapi orang banyak di kota itu terbelah menjadi dua: ada yang memihak kepada orang Yahudi, ada pula yang memihak kepada kedua rasul itu.

- 5 ὡς δὲ ἐγένετο ὁρμὴ τῶν ἐθνῶν τε καὶ Ἰουδαίων σὺν,
ketika dan terjadi serangan - bangsa-bangsa dan dan orang-Yahudi bersama
[G5613](#) [G1161](#) [G1096](#) [G3730](#) [G3588](#) [G1484](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2453](#) [G4862](#)
τοῖς ἄρχουσιν αὐτῶν, ὑβρίσαι καὶ λιθοβολῆσαι αὐτούς,
- pemimpin-pemimpin mereka untuk-menganiaya dan melempari-dengan-batu mereka
[G3588](#) [G0758](#) [G0846](#) [G5195](#) [G2532](#) [G3036](#) [G0846](#)

Maka mulailah orang-orang yang tidak mengenal Allah dan orang-orang Yahudi bersama-sama dengan pemimpin-pemimpin mereka menimbulkan suatu gerakan untuk menyiksa dan melempari kedua rasul itu dengan batu.

- 6 συνιδόντες, κατέφυγον εἰς τὰς πόλεις τῆς Λυκαονίας, Λύστραν, καὶ
menyadari melarikan-diri ke - kota-kota - Likaonia Listra dan
[G4894](#) [G2703](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3071](#) [G3082](#) [G2532](#)
Δέρβην, καὶ τὴν περίχωρον,
Derbe dan - sekitarnya
[G1191](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4066](#)

Setelah rasul-rasul itu mengetahuinya, menyingkirilah mereka ke kota-kota di Likaonia, yaitu Listra dan Derbe dan daerah sekitarnya.

- 7 κάκεῖ εὐαγγελιζόμενοι ἦσαν.
di-sana memberitakan-Injil adalah
[G2546](#) [G2097](#) [G1510](#)

Di situ mereka memberitakan Injil.

- 8 Καί τις ἀνὴρ ἀδύνατος, ἐν Λύστροις, τοῖς ποσίν, ἐκάθητο, χλωὸς
Dan seorang laki-laki tidak-berdaya di Listra - kaki duduk lumpuh
[G2532](#) [G5100](#) [G0435](#) [G0102](#) [G1722](#) [G3082](#) [G3588](#) [G4228](#) [G2521](#) [G5560](#)
ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ, ὃς οὐδέποτε περιεπάτησεν.
dari kandungan ibu miliknya yang tidak-pernah berjalan
[G1537](#) [G2836](#) [G3384](#) [G0846](#) [G3739](#) [G3763](#) [G4043](#)

Di Listra ada seorang yang duduk saja, karena lemah kakinya dan lumpuh sejak ia dilahirkan dan belum pernah dapat berjalan.

- 9 οὗτος ἤκουσεν τοῦ Παύλου λαλοῦντος, ὃς, ἀτενίσας αὐτῷ, καὶ ἰδὼν
dia-ini mendengar - Paulus berbicara yang menatap kepadanya dan melihat
[G3778](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2980](#) [G3739](#) [G0816](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3708](#)
ὅτι ἔχει πίστιν τοῦ σωθῆναι,
bahwa memiliki iman untuk disembuhkan
[G3754](#) [G2192](#) [G4102](#) [G3588](#) [G4982](#)

Ia duduk mendengarkan, ketika Paulus berbicara. Dan Paulus menatap dia dan melihat, bahwa ia beriman dan dapat disembuhkan.

- 10 εἶπεν μεγάλη φωνῆ, Ἄναστηθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου ὀρθός! καὶ
berkata dengan-keras suara Berdirilah di-atas - kaki engkau tegak! dan
[G3004](#) [G3173](#) [G5456](#) [G0450](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G3717](#) [G2532](#)
ἤλατο καὶ περιεπάτει.
melompat dan berjalan
[G0242](#) [G2532](#) [G4043](#)

Lalu kata Paulus dengan suara nyaring: "Berdirilah tegak di atas kakimu!" Dan orang itu melonjak berdiri, lalu berjalan kian ke mari.

11 οἱ τε ὄχλοι ἰδόντες ὃ ἐποίησεν Παῦλος, ἐπῆραν τὴν
 - dan orang-banyak melihat apa Paulus-lakukan Paulus mengangkat -
[G3588](#) [G5037](#) [G3793](#) [G3708](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3972](#) [G1869](#) [G3588](#)

φωνὴν αὐτῶν Λυκαονιστὶ λέγοντες, Οἱ θεοὶ, ὁμοιωθέντες
 suara mereka dalam-bahasa-Likaonia berkata - dewa-dewa menyerupai
[G5456](#) [G0846](#) [G3072](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3666](#)

ἀνθρώποις, κατέβησαν πρὸς ἡμᾶς.
 manusia turun kepada kami
[G0444](#) [G2597](#) [G4314](#) [G1473](#)

Ketika orang banyak melihat apa yang telah diperbuat Paulus, mereka itu berseru dalam bahasa Likaonia: "Dewa-dewa telah turun ke tengah-tengah kita dalam rupa manusia."

12 ἐκάλουν τε τὸν Βαρνάβαν, Δία; τὸν δὲ Παῦλον, Ἑρμῆν, ἐπειδὴ αὐτὸς
 memanggil dan - Barnabas Zeus - dan Paulus Hermes karena dia
[G2564](#) [G5037](#) [G3588](#) [G0921](#) [G2203](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G2060](#) [G1894](#) [G0846](#)

ἦν ὁ ἡγούμενος τοῦ λόγου.
 adalah - yang-memimpin - perkataan
[G1510](#) [G3588](#) [G2233](#) [G3588](#) [G3056](#)

Barnabas mereka sebut Zeus dan Paulus mereka sebut Hermes, karena ia yang berbicara.

13 ὃ τε ἱερεὺς τοῦ Διὸς, τοῦ ὄντος πρὸ τῆς πόλεως, ταύρους
 - dan imam - Zeus - yang-ada di-depan - kota lembu-jantan
[G3588](#) [G5037](#) [G2409](#) [G3588](#) [G2203](#) [G3588](#) [G1510](#) [G4253](#) [G3588](#) [G4172](#) [G5022](#)

καὶ στέμματα ἐπὶ τοὺς πυλῶνας ἐνέγκας, σὺν τοῖς
 dan karangan-bunga ke - gerbang-gerbang membawa bersama -
[G2532](#) [G4725](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4440](#) [G5342](#) [G4862](#) [G3588](#)

ὄχλοις ἤθελεν θύειν.
 orang-banyak ingin mempersembahkan-korban
[G3793](#) [G2309](#) [G2380](#)

Maka datanglah imam dewa Zeus, yang kuilnya terletak di luar kota, membawa lembu-lembu jantan dan karangan-karangan bunga ke pintu gerbang kota untuk mempersembahkan korban bersama-sama dengan orang banyak kepada rasul-rasul itu.

14 ἀκούσαντες δὲ οἱ ἀπόστολοι Βαρνάβας καὶ Παῦλος, διαρρήξαντες τὰ
 mendengar dan - rasul-rasul Barnabas dan Paulus mengoyakkan -
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0652](#) [G0921](#) [G2532](#) [G3972](#) [G1284](#) [G3588](#)

ἱμάτια αὐτῶν, ἐξεπήδησαν εἰς τὸν ὄχλον κράζοντες,
 jubah-jubah mereka melompat-keluar ke - orang-banyak berseru
[G2440](#) [G0846](#) [G1530](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2896](#)

Mendengar itu Barnabas dan Paulus mengoyakkan pakaian mereka, lalu terjun ke tengah-tengah orang banyak itu sambil berseru:

- 15 καὶ λέγοντες, ἄνδρες, τί ταῦτα ποιεῖτε; καὶ ἡμεῖς
 dan berkata Saudara-saudara mengapa hal-hal-ini kamu-lakukan kami-juga kami
[G2532](#) [G3004](#) [G0435](#) [G5101](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2532](#) [G1473](#)
- ὁμοιοπαθεῖς ἐσμεν ὑμῖν ἄνθρωποι, εὐαγγελιζόμενοι ὑμᾶς ἀπὸ
 sama-perasaan adalah dengan-kamu manusia memberitakan-Injil kepadamu dari
[G3663](#) [G1510](#) [G4771](#) [G0444](#) [G2097](#) [G4771](#) [G0575](#)
- τούτων τῶν ματαίων ἐπιστρέφειν ἐπὶ θεὸν ζῶντα, ὃς ἐποίησεν τὸν
 ini - sia-sia berbalik kepada Allah yang-hidup yang membuat -
[G3778](#) [G3588](#) [G3152](#) [G1994](#) [G1909](#) [G2316](#) [G2198](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3588](#)
- οὐρανὸν, καὶ τὴν γῆν, καὶ τὴν θάλασσαν, καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς;
 langit dan - bumi dan - laut dan segala - di dalamnya
[G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#)

"Hai kamu sekalian, mengapa kamu berbuat demikian? Kami ini adalah manusia biasa sama seperti kamu. Kami ada di sini untuk memberitakan Injil kepada kamu, supaya kamu meninggalkan perbuatan sia-sia ini dan berbalik kepada Allah yang hidup, yang telah menjadikan langit dan bumi, laut dan segala isinya.

- 16 ὃς, ἐν ταῖς παρωχημέναις γενεαῖς, εἶασεν πάντα τὰ ἔθνη
 yang pada - yang-lampau generasi membiarkan segala - bangsa
[G3739](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3944](#) [G1074](#) [G1439](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)
- πορεύεσθαι ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν.
 berjalan - jalan mereka
[G4198](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0846](#)

Dalam zaman yang lampau Allah membiarkan semua bangsa menuruti jalannya masing-masing,

- 17 καίτοι οὐκ ἁμάρτυρον αὐτὸν ἀφήκεν, ἀγαθουργῶν, οὐρανόθεν
 meskipun tidak tanpa-kesaksian diri-Nya meninggalkan berbuat-baik dari-langit
[G2543](#) [G3756](#) [G0267](#) [G0848](#) [G0863](#) [G0014](#) [G3771](#)
- ὑμῖν ὑετοῦς διδοῦς, καὶ καιροῦς καρποφόρους, ἐμπιπλῶν τροφῆς καὶ
 kepadamu hujan memberikan dan musim yang-berbuah memenuhi makanan dan
[G4771](#) [G5205](#) [G1325](#) [G2532](#) [G2540](#) [G2593](#) [G1705](#) [G5160](#) [G2532](#)
- εὐφροσύνης τὰς καρδίας ὑμῶν.
 sukacita - hati milikmu
[G2167](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

namun Ia bukan tidak menyatakan diri-Nya dengan berbagai-bagai kebajikan, yaitu dengan menurunkan hujan dari langit dan dengan memberikan musim-musim subur bagi kamu. Ia memuaskan hatimu dengan makanan dan kegembiraan."

- 18 καὶ ταῦτα λέγοντες, μόλις κατέπαυσαν τοὺς ὄχλους τοῦ
 dan hal-hal-ini berkata dengan-susah-payah mencegah - orang-banyak -
[G2532](#) [G3778](#) [G3004](#) [G3433](#) [G2664](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3588](#)
- μὴ θύειν αὐτοῖς.
 tidak mempersembahkan-korban kepada-mereka
[G3361](#) [G2380](#) [G0846](#)

Walaupun rasul-rasul itu berkata demikian, namun hampir-hampir tidak dapat mereka mencegah orang banyak mempersembahkan korban kepada mereka.

- 19 Ἐπῆλθαν δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας καὶ Ἰκονίου Ἰουδαῖοι, καὶ πείσαντες τοὺς
 Datang dan dari Antiokhia dan Ikonium orang-Yahudi dan membujuk -
[G1904](#) [G1161](#) [G0575](#) [G0490](#) [G2532](#) [G2430](#) [G2453](#) [G2532](#) [G3982](#) [G3588](#)
- ὄχλους, καὶ λιθάσαντες τὸν Παῦλον, ἔσυρον ἔξω τῆς πόλεως,
 orang-banyak dan melempari - Paulus menyeret ke-luar - kota
[G3793](#) [G2532](#) [G3034](#) [G3588](#) [G3972](#) [G4951](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4172](#)
- νομίζοντες αὐτὸν τεθνηκέναι.
 mengira dia mati
[G3543](#) [G0846](#) [G2348](#)

Tetapi datanglah orang-orang Yahudi dari Antiokhia dan Ikonium dan mereka membujuk orang banyak itu memihak mereka. Lalu mereka melempari Paulus dengan batu dan menyeretnya ke luar kota, karena mereka menyangka, bahwa ia telah mati.

- 20 κυκλωσάντων δὲ τῶν μαθητῶν αὐτὸν, ἀναστὰς, εἰσῆλθεν εἰς τὴν πόλιν.
 mengelilingi dan - murid-murid dia, bangun masuk ke - kota
[G2944](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0450](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#)
- Καὶ τῆ ἑπαύριον ἐξῆλθεν σὺν τῷ Βαρνάβᾳ εἰς Δέρβην.
 Dan - keesokan-harinya pergi bersama - Barnabas ke Derbe
[G2532](#) [G3588](#) [G1887](#) [G1831](#) [G4862](#) [G3588](#) [G0921](#) [G1519](#) [G1191](#)

Akan tetapi ketika murid-murid itu berdiri mengelilingi dia, bangkitlah ia lalu masuk ke dalam kota. Keesokan harinya berangkatlah ia bersama-sama dengan Barnabas ke Derbe.

- 21 Εὐαγγελισάμενοί τε τὴν πόλιν ἐκείνην, καὶ μαθητεύσαντες ἱκανοὺς,
 Memberitakan-Injil dan - kota itu dan memuridkan cukup-banyak
[G2097](#) [G5037](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#) [G2532](#) [G3100](#) [G2425](#)
- ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Λύστραν, καὶ εἰς Ἰκόνιον, καὶ εἰς Ἀντιόχειαν,
 kembali ke - Listra dan ke Ikonium dan ke Antiokhia
[G5290](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3082](#) [G2532](#) [G1519](#) [G2430](#) [G2532](#) [G1519](#) [G0490](#)

Paulus dan Barnabas memberitakan Injil di kota itu dan memperoleh banyak murid. Lalu kembalilah mereka ke Listra, Ikonium dan Antiokhia.

- 22 ἐπιστηρίζοντες τὰς ψυχὰς τῶν μαθητῶν, παρακαλοῦντες ἐμμένειν τῇ
 menguatkan - jiwa - murid-murid mendorong tetap dalam-
[G1991](#) [G3588](#) [G5590](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3870](#) [G1696](#) [G3588](#)
- πίστει, καὶ ὅτι διὰ πολλῶν θλίψεων, δεῖ ἡμᾶς εἰσελθεῖν εἰς τὴν
 iman dan bahwa melalui banyak kesengsaraan, harus kami masuk ke -
[G4102](#) [G2532](#) [G3754](#) [G1223](#) [G4183](#) [G2347](#) [G1163](#) [G1473](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#)
- βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
 Kerajaan - Allah
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

Di tempat itu mereka menguatkan hati murid-murid itu dan menasihati mereka supaya mereka bertekun di dalam iman, dan mengatakan, bahwa untuk masuk ke dalam Kerajaan Allah kita harus mengalami banyak sengsara.

- 23 χειροτονήσαντες δὲ αὐτοῖς κατ' ἐκκλησίαν πρεσβυτέρους,
 menetapkan dan bagi-mereka di-setiap jemaat penatua-penatua
[G5500](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2596](#) [G1577](#) [G4245](#)
- προσευξάμενοι, μετὰ νηστειῶν παρέθεντο αὐτοὺς τῷ Κυρίῳ, εἰς ὃν
 berdoa dengan puasa menyerahkan mereka kepada- Tuhan kepada siapa
[G4336](#) [G3326](#) [G3521](#) [G3908](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1519](#) [G3739](#)

πεπιστεύκεισαν.
 mereka-telah-percaya
[G4100](#)

| Di tiap-tiap jemaat rasul-rasul itu menetapkan penatua-penatua bagi jemaat itu dan setelah berdoa dan berpuasa, mereka menyerahkan penatua-penatua itu kepada Tuhan, yang adalah sumber kepercayaan mereka.

- 24 καὶ διελθόντες τὴν Πισιδίαν, ἦλθον εἰς τὴν Παμφυλίαν,
 dan melewati - Pisidia datang ke - Pamfilia
[G2532](#) [G1330](#) [G3588](#) [G4099](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3828](#)

| Mereka menjelajah seluruh Pisidia dan tiba di Pamfilia.

- 25 καὶ λαλήσαντες ἐν Πέργῃ τὸν λόγον, κατέβησαν εἰς Ἀττάλειαν;
 dan berbicara di Perga - firman turun ke Atalia
[G2532](#) [G2980](#) [G1722](#) [G4011](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2597](#) [G1519](#) [G0825](#)

| Di situ mereka memberitakan firman di Perga, lalu pergi ke Atalia, di pantai.

- 26 κάκειθεν ἀπέπλευσαν εἰς Ἀντιόχειαν, ὅθεν ἦσαν παραδεδομένοι τῇ
 dari-sana berlayar ke Antiokhia dari-mana adalah diserahkan kepada-
[G2547](#) [G0636](#) [G1519](#) [G0490](#) [G3606](#) [G1510](#) [G3860](#) [G3588](#)

χάριτι τοῦ Θεοῦ, εἰς τὸ ἔργον ὃ ἐπλήρωσαν.
 kasih-karunia - Allah untuk - pekerjaan yang mereka-selesaikan
[G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3739](#) [G4137](#)

| Dari situ berlayarlah mereka ke Antiokhia; di tempat itulah mereka dahulu diserahkan kepada kasih karunia Allah untuk memulai pekerjaan, yang telah mereka selesaikan.

- 27 Παραγενόμενοι δὲ καὶ συναγαγόντες τὴν ἐκκλησίαν, ἀνήγγελλον ὅσα
 Tiba dan dan mengumpulkan - jemaat memberitakan sebanyak
[G3854](#) [G1161](#) [G2532](#) [G4863](#) [G3588](#) [G1577](#) [G0312](#) [G3745](#)
- ἐποίησεν ὁ Θεὸς μετ' αὐτῶν, καὶ ὅτι ἤνοιξεν τοῖς ἔθνεσιν
 Allah-lakukan - Allah bersama mereka dan bahwa membuka bagi- bangsa-bangsa
[G4160](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3326](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3754](#) [G0455](#) [G3588](#) [G1484](#)

θύραν πίστεως.
 pintu iman
[G2374](#) [G4102](#)

| Setibanya di situ mereka memanggil jemaat berkumpul, lalu mereka menceriterakan segala sesuatu yang Allah lakukan dengan perantaraan mereka, dan bahwa Ia telah membuka pintu bagi bangsa-bangsa lain kepada iman.

- 28 διέτριβον δὲ, χρόνον οὐκ ὀλίγον, σὺν τοῖς μαθηταῖς.
 tinggal dan waktu tidak sedikit bersama - murid-murid
[G1304](#) [G1161](#) [G5550](#) [G3756](#) [G3641](#) [G4862](#) [G3588](#) [G3101](#)

| Di situ mereka lama tinggal bersama-sama dengan murid-murid itu.